

## NOW: END OF SEASON

### Ayman Nahle



Ayman Nahle wurde 1984 in Beirut geboren, wo er heute auch lebt und arbeitet. Er studierte Theaterschauspiel und Regie am Institut für Bildende Kunst der Lebanese University, Beirut. Seit 2007 arbeitet er als Kameramann und Cutter. Für Anton Vidokle führte er in 2014: A SCIENCE FICTION SHOW/EPISODE 2: THE FALL OF ARTISTS' REPUBLIC und THE COMMUNIST REVOLUTION WAS CAUSED BY THE SUN (Forum Expanded 2016) die Kamera. NOW: END OF SEASON ist seine erste Regiearbeit.

Ayman Nahle was born in 1984 in Beirut, Lebanon, where he also lives and works. Initially he studied theater acting and directing at the Institute of Fine Arts, Lebanese University, Beirut. Since 2007 he has been working as director of photography and editor. He shot two films by Anton Vidokle, 2014: A SCIENCE FICTION SHOW/EPISODE 2: THE FALL OF ARTISTS' REPUBLIC and THE COMMUNIST REVOLUTION WAS CAUSED BY THE SUN (Forum Expanded 2016). NOW: END OF SEASON is his first short film as director.

Während Ronald Reagan beim Ausritt ist, versucht sein syrischer Amtskollege Hafiz al-Assad erfolglos, ihn telefonisch zu erreichen. NOW: END OF SEASON macht uns zu Mithörern des gescheiterten Telefonats, während wir syrischen Flüchtlingen beim Warten in der Türkei zusehen.

„Es ist still hier, abgesehen vom nachhallenden Lärm, vom Klang des Augenblicks und vom Seufzen der Wartens. ‚Es ist noch nicht zu spät, es hat noch Zeit.‘ Ganze Familien, Alte, Frauen, Kinder, Jugendliche, Kriegsversehrte und die Schlepper – sie alle sind hier, als gehöre der Ort ihnen. In Izmir Garage machen sich täglich tausende illegalisierte Migranten für die Reise ins Ungewisse bereit. Manche warten in einem Café, andere lachen und reden; der Rest sitzt ruhig und still da und schaut den Kindern zu. Der Zustand: Warten. Jeder hier wartet auf den Vermittler mit den Tickets. Wird er heute kommen? Oder wird sich die Reise um einen weiteren Tag verschieben? Izmir Garage liegt auf der Hälfte des Wegs auf der langen Route der syrischen Migranten. Nach den Strapazen der Ankunft in der Türkei müssen sie noch eine weitere Etappe auf See auf sich nehmen, bevor sie Europa erreichen.“ Ayman Nahle



Foto: Ayman Nahle

While US President Ronald Reagan is out horse riding, the Syrian President Hafiz al-Assad tries in vain to reach him by phone. Ayman Nahle's short film turns us into witnesses of the phone call with White House staff as we watch Syrian refugees waiting in Turkey.

“It's quiet here, except for the echoes of the noise, the tone of the moment and the sigh of waiting. 'Time has not passed yet, there's still some time.' Entire families, elderly, women, children, youngsters, war injured, in addition to the smugglers – all are present here as if they own the location. At Izmir Garage, thousands of illegalized migrants are getting ready daily for the journey to the unknown. Some have chosen a café in the area to be the waiting spot, some talk and laugh, while the rest have settled in silence, contemplating the kids. The state: waiting. Everyone here is waiting for the mediator to arrive with the tickets. Will he come today? Or will the trip be postponed to another day? Izmir Garage represents the mid-point in the long journey of the Syrian migration. After the hassle of arriving to Turkey, another trip on the sea still waits for them before they reach Europe.” Ayman Nahle

### Libanon/Syrien 2015

20 Min. · DCP · Farbe

Regie, Buch **Ayman Nahle**

Kamera **Ayman Nahle**

Ton **Victor Bresse**

Musik **Ziad Moukartzel**

Sound Design **Victor Bresse**

Schnitt **Carine Doumit**

Produzent **Ayman Nahle**

Produzentin **Maya Shurbaji**, Bidayyat

### Produktion

Ayman Nahle

Beirut, Libanon

aymen.nahle@gmail.com

Bidayyat

Beirut, Libanon

media@bidayyat.org

### Weltvertrieb

noch offen